

わが家でできる風水害対策

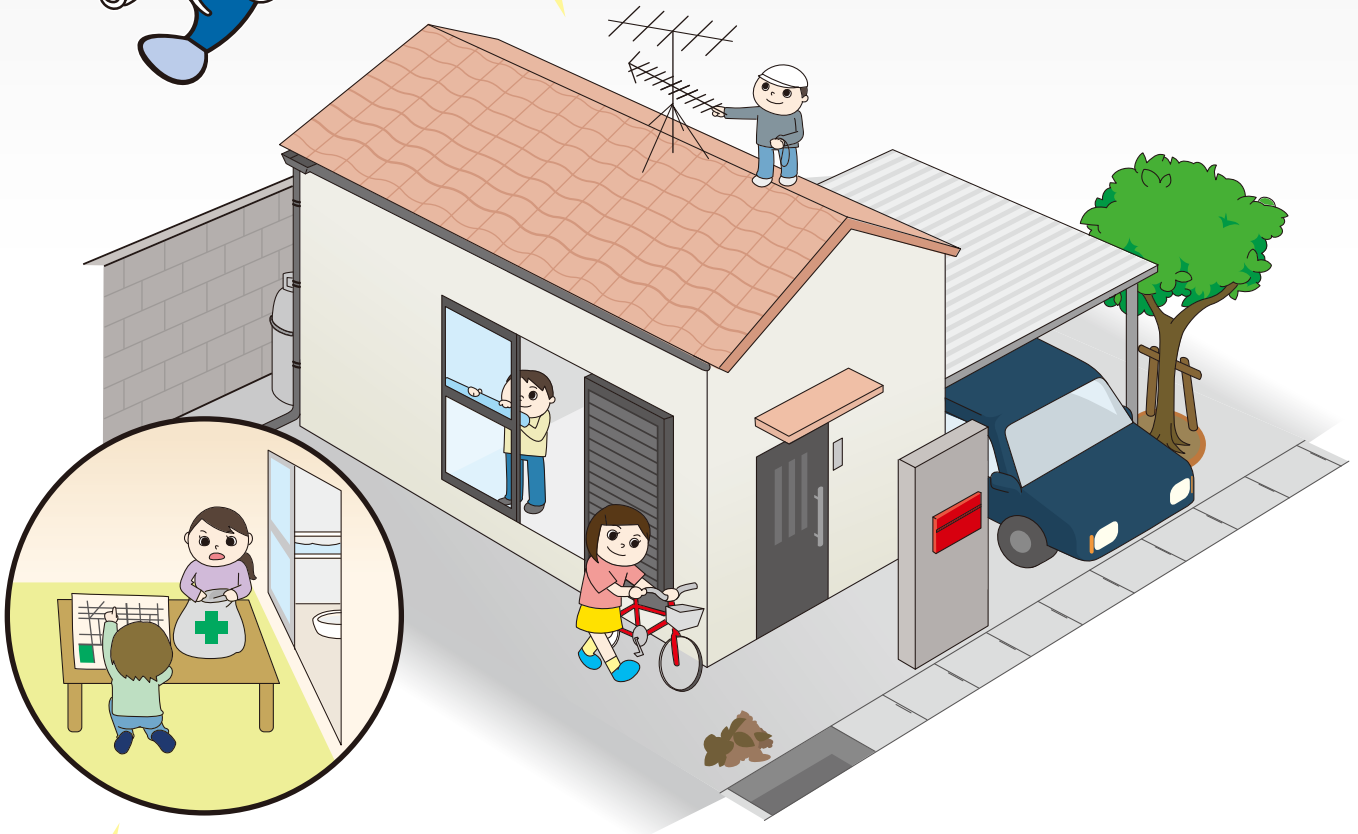
Preparation for disasters at home
Precauções que nós mesmos podemos tomar
在我家能采取的风灾与水灾对策

台風や集中豪雨がくる前に Before typhoon and heavy rain comes Antes da chegada da chuva torrencial ou do furacão 在台风和集中性暴雨到来之前

屋外での備え Preparation at outdoors Precauções a serem tomadas fora da casa 在室外的准备

- 雨戸やテレビアンテナにがたつきがないか点検する
- 雨どいや側溝を掃除し、排水をスムーズにしておく
- 風で飛ばされそうなものを室内へ入れる
- ブロック塀や屋根にひび割れなどがないか調べておく

- Check if shutters and TV antennas are on firm places
- Clean up roof-drain and channel for draining water out smoothly
- Take light objects into indoors
- Check clacks in walls and roofs
- Verificar se não há folga nas janelas ou na antena de televisão
- Limpar as calhas e as ranhuras para liberar o fluxo da água
- Levar os objetos leves que possam ser carregados pelo vento para dentro de casa
- Verificar se não há rachaduras nos muros e telhados
- 检查防风外重窗和电视天线是否晃动不稳
- 清扫雨水管和侧沟, 使排水通畅
- 将可能会被风吹走的东西放入室内
- 检查水泥砖墙和屋顶是否有裂缝



屋内での備え Preparation at indoors Precauções a serem tomadas dentro de casa 在室内的准备

- 非常持出品を準備しておく
- 停電に備え、懐中電灯や携帯ラジオの準備をしておく
- いざというときに避難する場所を確認しておく

- Prepare necessities for emergency
- Prepare flashlight and handy-radio for blackout
- Check emergency evacuation site
- Deixe preparado o material necessário para o momento da evacuação
- Deixe preparado lanterna e rádio portátil para momentos onde falte luz
- Deixe verificado o local para refúgio de emergência
- 准备好紧急带出物品
- 对停电做好准备, 准备好手电筒和可携带式收音机
- 为以防万一, 确认好避难场所